





GRAND LYS

NÜTZLICHE INFORMATIONEN

Beschilderung:  + 

Länge: 8,7 km (Alternative + 1,2 km)

Dauer: 2.30 uur

Schwierigkeit: ♥♥

Vertretpunkt: Parkplatz vom Stausee Gileppe
Restaurant/Brasserie: 087 76 56 87

Adresse: Route de la Gileppe 55A, 4845 JALHAY

GPS-Start-Koordinaten: N50° 35' 18.6 E005° 58' 13.6

EINIGE HISTORISCHE EINZELHEITEN

DER STAUSEE GILEPPE: Mit einer Fläche von 130ha verfügt der See über eine Wasserkapazität von 26 Million m³ Trinkwasser für die Region. Am Fuße des Dammes ist die Höhe der Mauer 68m und er kann pro Sekunde 185m³ abführen.

HERTOGENWALD: Hertogenwald bedeutet buchstäblich "Wald der Herzöge" auf Deutsch und diente ursprünglich als Jagdgebiet der Herzöge von Limbourg. Der Hertogenwald besteht aus 60% Nadelwald, 40% aus Laubwald und die Landschaft ist abwechslungsreich mit sanft geschwungenen Hügeln und tiefen Tälern und viele Flüsse die vom hohen Venn Plateau strömen.

CHÊNE DU RENDEZ-VOUS: Diese Kreuzung ("Eiche des Termins"), genannt nach einer alten Eiche, die hier stand diente als Treffpunkt für Jäger während der Jagdsaison im Hertogenwald.

DÉCAUVILLE: Dies war ein Bahnnetz von einer 60km langen Schmalspurbahn, gebaut von russischen und italienischen Gefangenen während des Ersten Weltkriegs. Die Strecke diente um ± 300.000m³ Nadel- und Laubwald Holz für die deutsche Armee transportieren zu können. Die Bahnstrecke führt in Schlangenlinien abfallend durch den Hertogenwald und ermöglichte Hestreux und andere Wälder zu erreichen, die sich nordwestlich des Plateaus "Hohen Venn" befinden.



TOURIST OFFICE JALHAY-SART TOURIST INFO JALHAY-SART

242 PLACE DU MARCHÉ - 4845 SART JALHAY
T. +32 (0)87 47 47 37 — F. +32 (0)87 77 65 26

ÖFFNUNGSTIMEN
THURSDAY - MONDAY 9.00HRS - 12.30HRS AND 13.00HRS - 17.30HRS
WEDNESDAY - 13.00HRS - 17.30HRS - TUESDAY - CLOSED

ÖFFNUNGSZEITEN
DONNERSTAG - MONTAG 9.00 - 12.30 UHR UND 13.00 - 17.30 UHR
MITTWOCH - 13.00 - 17.30 UHR - DIENSTAGS - RUHETAG

INFO@TOURISMEJALHAYSART.BE - WWW.TOURISMEJALHAYSART.BE



Responsible editor: Francis Willems - Tourist Office Jalhay-Sart (OTJS)
Text: P. Crutzen
Translation: K.M. Oosterhuis - Tourist Office Jalhay-Sart (OTJS)
Photos: Francis Willems - Tourist Office Jalhay-Sart (OTJS)
Layout: Com On
Printed by: BJ / Jalhay-Stembert / 087 33 15 21



Verantwortlicher Redakteur: Francis Willems - Tourist Info Jalhay-Sart (OTJS)
Text: P. Crutzen
Übersetzung: K.M. Oosterhuis - Tourist Info Jalhay-Sart (OTJS)
Fotos: Francis Willems - Tourist Info Jalhay-Sart (OTJS)
Layout: Com On
Druckerei: BJ / Jalhay-Stembert / 087 33 15 21

ASBL Complexe touristique de
La Gileppe et environs



GRAND LYS

USEFUL INFORMATION

Trail marker:  + 

Distance: 8,7 km (Alternative + 1,2 km)

Duration: 2H30

Difficulty: ♥♥

Departure: Parking area of Gileppe
Restaurant/Brasserie: 087 76 56 87

Address: Route de la Gileppe 55A, 4845 JALHAY

GPS Coordinates: N50° 35' 18.6 E005° 58' 13.6

SOME HISTORIC DETAILS

LAKE GILEPPE: With an area of about 130 hectares, the lake has a capacity of 26 million m³ of drinking water for the region. The dam reaches 68m in height and the dam's spill capacity is 185m³/s.

HERTOGENWALD: The name of this forest in German literally means "Forest of the Dukes" and was historically used as a hunting ground by the Dukes of Limbourg. The forest is composed of about 60% of pine- and 40% of deciduous trees. The landscape is gently rolling with deep valleys and streams originating from the High Moors Plateau.

CHÊNE DU RENDEZ-VOUS: This junction, (literally translated as "Oak of the Meeting Place"), is named after an ancient oak tree, which once stood here and served as a gathering place for hunters during the hunting season in the Hertogenwald.

DÉCAUVILLE: This was part of a network of a 60km narrow-gauge railway, built by Russian and Italian prisoners of war during World War I. The rail track served to transport about 300,000m³ of timber for the German army. The railway gently meandered along the slopes of the Hertogenwald to reach Hestreux and other forests on the northwest slope of the High Moors Plateau.

DISTANCE	— 8,7 KM / 1,2 KM
DURATION	— 2.30 HRS
DIFFICULTY	— ♥♥
LÄNGE	— 8,7 KM / 1,2 KM
DAUER	— 2.30 STUNDEN
SCHWIERIGKEIT	— ♥♥



HIKING TRAIL

A walk through the Hertogenwald forest, the largest forest of Belgium, offers the opportunity to discover the dam of Gileppe and its surrounding. The walk slowly curves away from the lake into the Hertogenwald

The hiking trail starts in the parking area of Gileppe, where hikers descend to the base of the lookout tower and then cross the dam. Follow the path right along the lake, for about 500m. At the first curve in the road, take left and follow the trail "Facteur" that climbs till you reach the road "Pierreuse". Now take a right and follow the road for about 1.9km (alternative!), to reach the road with the junction known under the name of "Chêne du Rendez-Vous".

Cross the road and follow the road "Henseberg" that runs downhill. After about 1km take left the road "Brand" that climbs up. Along this road take notice of the remnants of a narrow-gauge railway (Décauville), that was built by Russian and Italian prisoners of war during World War I.

After about 2km cross the road and the path inclines via the road "Pierreuse Heid". After 1.2 km you take the interpretive trail. After reaching the top, the road runs down to the dam where you can admire the statue of the lion. From the top of the lookout tower (with free access) you have a splendid view of the lake.

Alternative: 

Turn right 20m before the junction "Chêne du Rendez-Vous". The first section of this path steeply declines to the observation pavilion "Grand Lys". This pavilion, which was built in 2007 by the Forest Service (DNF), offers hikers and nature lovers the opportunity to observe birds and wildlife.

Follow a winding path through the valley to reach the road and descend left. At the junction "Chêne du Rendez-Vous", take right and descend on the road "Henseberg".



HIKING TRAIL WANDERUNG 4



Extrait des cartes n° 43 avec l'autorisation A2868*
de l'Institut géographique national - www.ign.be



DIE WANDERROUTE

Eine Wanderung durch den Hertogenwald, ehemals herzogliches Waldgebiet und den größten Wald Belgiens, bietet die Möglichkeit die Gileppe-Talsperre und die Umgebung zu entdecken. Die Wanderung weicht langsam vom See ab und führt im Hertogenwald

Die Wanderung fängt auf dem Parkplatz von der Gileppe an, wo die Wanderer zum Fuß des Turms absteigen und dann die Talsperre überqueren. Sie folgen den Weg rechts für ungefähr 500m entlang des Sees. Sie steigen in der ersten Kurve links hoch über den Pfad "Facteur", bis Sie die Straße "Pierreuse" erreichen. Jetzt gehen Sie nach rechts und folgen dem Weg für ungefähr 1.9km (Alternative!), um den Weg mit der Kreuzung "Chêne du Rendez-Vous" zu erreichen.

Sie überqueren den Weg und steigen rechts ab auf den Weg "Henseberg" um danach ungefähr 1km weiter links den Weg "Brand" hoch zu steigen. Einige kleine Hügel weiter entlang dem Weg werden einem aufmerksamen Wanderer die Reste einer kleinen Eisenbahn (Décauville) sichtbar, die von russischen und italienischen Gefangenen während des 1. Weltkriegs gebaut wurde.

Nach ungefähr 2km überqueren Sie den Weg, die Wanderung steigt hoch über den Weg "Pierreuse Heid" und nach 1,2 km nehmen Sie den didaktischen Weg.

Wenn Sie den Gipfel erreicht haben, steigen Sie nach rechts ab Richtung Talsperre, wo Sie den majestätischen Löwen bewundern können.

Sie sehen jetzt den Aussichtsturm der Gileppe, der Ihnen einen Panoramablick bietet und im Turm finden Sie auch viele Information über den Staudamm und seine Umgebung. (Zugang frei)

Alternative: 

20m vor der Kreuzung "Chêne du Rendez-Vous" nehmen Sie rechts.

Der Pfad ist zuerst flach und danach folgt einen steilen Abstieg bis zum Beobachtungspavillon "Grand Lys". Dieser Pavillon, der im Jahr 2007 durch den Forstdienst (DNF) gebaut wurde, bietet dem Wanderer und Naturliebhaber die Möglichkeit, Vögel und Wildtiere hier zu beobachten.

Steigen Sie den Weg im Tal in einer Schlangenlinie hinauf um den Weg zu erreichen, dann nehmen Sie links an der Kreuzung "Chêne du Rendez-Vous". Steigen Sie rechts den Weg "Henseberg" ab.



HIKING TRAIL MARKED BY
WANDERROUTE MIT BESCHILDERUNG

